

17th International Congress of Nutrition 2001

「BRAZILIAN TRADITIONAL MEDICINE. TABEBUIA AVELLANEDAE EXT.: A NEW USEFUL TEA AS CHEMOPREVENTER.」

がん予防剤として有用なお茶とされるブラジル薬用植物タバブイア・アベラネダエ

H Tokuda¹, E Ichiishi¹, T Yoshikawa¹, H Nishino¹, S Ueda²

¹Kyoto Prefectural University of Medicine, Kyoto,

²Kyoto University, Kyoto, JAPAN.

Studies in Brazil are reviewed on the treatment of several important disease of *Tabebuia avellanedae* aqueous extract by traditional folk medicinal reports. Oral administration of aqueous extracts of this powder (inner bark, provided by Taheebo Japan Co, Ltd.) inhibited promotion stage of carcinogenesis in mouse skin (carcinogen/promoter : DMBA/TPA, DMBA/UVB light) and in mouse lung (4NQO/ 8% glucerol). The role of this material as biological antioxidants may be an important mechanism for the physiological activity of these abnormal conditions. Recently, we found that *Tabebuia avellanedae* constituents including lapachol and its derivative 5-hydroxy-12-(1-hydroxyethyl)-naphtho[2,3- b] furan-4,9-dione were examined for inhibitory effects in vitro on Raji cells of activation by TPA combined with n-butyric acid and in vivo on mouse skin of DMBA as initiator and TPA as promoter. The major findings from these observations were that this material is more extensively as one of the agents for purpose of cancer prevention and might be potent functional materials for keeping human health as well vegetables and drinkings.

■日本語訳

古来よりブラジルの薬用植物として報告されているタバブイア・アベラネダエは、その水抽出物が種々の疾患に対して重要な役割を示すことが知られている。

実験的にその内部樹皮の水抽出物をマウスに飲水させたところ、皮膚発がん系であるDMBA-TPA、紫外線発がん肺発がんの系であるDMBA-UVB、4NQO-8%グリセロールにおいて、がん化の過程を抑制することが認められた。この物質が有する抗酸化作用が、このような異常な状態に作用すると思われる。またわれわれはこの物質に含まれる2-(1-ヒドロキシエチル)-5-ヒドロキシナフト[2,3-b]フラン-4,9-ジオンと記載する化合物に、同様な効果のあることを見出した。これらの知見は野菜等でがんを予防するのと同様な効果を期待できるものと考えている。